

## Quickie® Tapicería de tensión ajustable (TAU, por su sigla en inglés)

AVISO: Este manual contiene instrucciones importantes que deben ser transmitidas al usuario del producto. Por favor no retire este manual antes de la entrega al usuario.

Manual del Usuario

DISTRIBUIDOR: Debe entregar este manual al usuario del producto.

USUARIO: Antes de utilizar este producto, lea atentamente el manual completo.

REGISTRO DE GARANTÍA: Visite [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com) para registrar este producto.

### TABLA DE CONTENIDO

A. Introducción: Tapicería de respaldo con tensión ajustable.....	2
B. Mantenimiento .....	2
C. Fácil de limpiar.....	2
D. Instalación de la tapicería estándar de tensión ajustable .....	2
E. Instalación de las correas de respaldo de tensión ajustable EXO .....	4
F. Instalación de fundas de la tapicería .....	5
G. Adaptación de la tapicería estándar de tensión ajustable .....	6
H. Adaptación de la tapicería EXO de tensión ajustable .....	6
Garantía limitada de Sunrise.....	7



Sunrise Medical recomienda consultar con un médico o un terapeuta experimentado en posturas sentadas y posicionamiento para determinar si es apropiado el uso de la Tapicería de tensión ajustable. Solo un distribuidor autorizado de Sunrise Medical puede instalar los respaldos.

### A. INTRODUCCIÓN: TAPICERÍA DE RESPALDO CON TENSIÓN AJUSTABLE

La Tapicería de tensión ajustable está diseñada para brindar importantes beneficios en un apoyo corporal posterior adecuado para una amplia variedad de usuarios. Brinda un apoyo simple, cómodo y efectivo, que ayuda a maximizar el movimiento y a aumentar la tolerancia en posición sentada. Asimismo, es de peso liviano, durable y resulta fácil de usar.

#### Peso máximo del usuario:

**300 lbs. (136 kg) para tamaños de 12 a 21 pulgadas de ancho**

**500 lbs. (227 kg) para tamaños de 22 a 26 pulgadas de ancho**

#### ADVERTENCIA

Instalar un apoyo de respaldo en la silla de ruedas puede afectar el centro de gravedad de la misma y provocar que la silla de ruedas vuelque hacia atrás y causar lesiones.

Evalúe siempre la necesidad de instalar en la silla de ruedas anti-vuelcos o soportes de ejes para amputados, a fin de aumentar la estabilidad.

#### ADVERTENCIA

No utilice la tapicería de respaldo con tensión ajustable, la funda ni las correas para empujar, levantar o mover la silla de ruedas. Un uso inapropiado puede provocar que el respaldo se desprenda inesperadamente de la silla de ruedas.

### B. MANTENIMIENTO

Sunrise recomienda verificar el desgaste del juego de correas cada 6 meses. Comuníquese con su distribuidor autorizado de Sunrise Medical inmediatamente para reemplazar cualquier componente dañado. Suspenda el uso del sistema si identifica algún componente flojo o roto.

### C. FÁCIL DE LIMPIAR

**NOTA:** Al desmontar el respaldo para limpiarlo, tenga en cuenta la posición y orientación del juego de correas y la funda para volver a instalarlos correctamente.

Juego de funda externa y correas.

1. Quite las manchas o limpie a mano con agua fría y un detergente suave. Seque en plano y lejos de la luz solar directa antes de volver a utilizar o almacenar las piezas.
2. NO lave a máquina ni limpie en seco.
3. Para alargar la vida útil del material, manténgalo limpio y no lo deje expuesto a la luz solar directa durante largos periodos de tiempo.
4. NO doble ni guarde el material si está húmedo o mojado, ni lo almacene en un ambiente con humedad.
5. Limpie el juego de correas según sea necesario con jabón suave y agua tibia.

**ATENCIÓN:** No lave el juego de correas a máquina.

Si tiene dudas acerca del procedimiento de limpieza, comuníquese con un distribuidor autorizado de Sunrise Medical.

### D. INSTALACIÓN DE LA TAPICERÍA ESTÁNDAR DE TENSIÓN AJUSTABLE 1 2

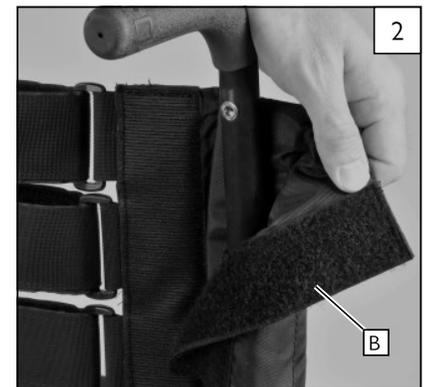
1. Retire la tapicería a reemplazar

- a. Retire el tornillo de la tapicería (A) situado en la parte posterior del armazón del respaldo a ambos lados de la silla. Si es posible, desabroche la correa de Velcro superior y extraiga la tapicería.
- b. Desabroche la banda de Velcro® del tubo del respaldo (B) en ambos lados y retire los componentes antiguos del cojín dorsal o del arnés dorsal.
- c. En algunos casos, la tapicería antigua incluye correas acolchadas que siguen sujetas a los tubos tras haber retirado la tapicería principal del respaldo. Para extraer las correas, retire las piezas de fijación que sujetan las asas de empuje/los tubos del respaldo al armazón de la silla de ruedas y retire las asas de empuje.
- d. Extraiga las correas y/o correas acolchadas deslizándolas por los tubos traseros.

Símbolos para el cuidado en el lavado



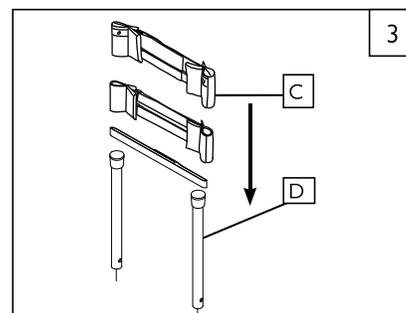
No utilice limpieza en seco, lejía o plancha.  
Tapicería EXO.



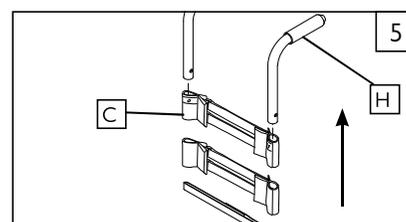
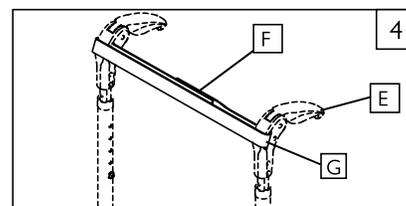
**NOTA:** Es posible que sea necesario retirar los tubos del respaldo de la silla para instalar la tapicería de tensión ajustable en esta configuración.

**Importante:** Tenga en cuenta la altura de los tubos del respaldo y de las asas de empuje, y asegúrese de que cuando instale el nuevo juego de correas, éste se encuentre en la misma posición con respecto a la parte superior del respaldo que la tapicería anterior.

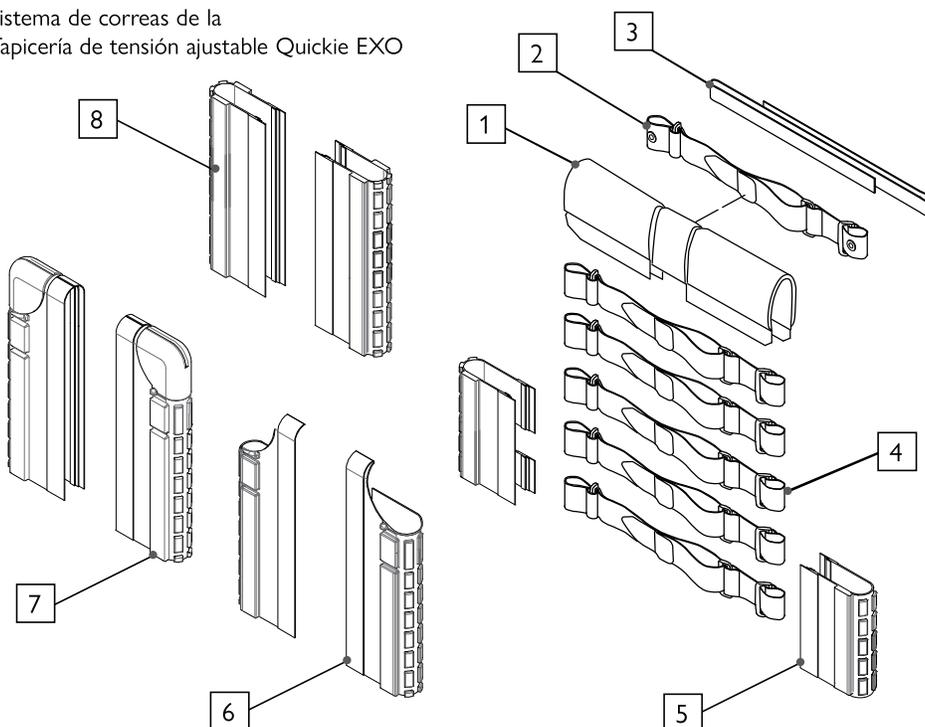
2. Instalación de Tapicería estándar de tensión ajustable de respaldo sin asas de empuje 3
- Deslice las correas acolchadas de Velcro® (C) por encima del armazón del respaldo (D).  
Asegúrese de incluir al menos una correa por debajo del toallero (si utiliza una silla rígida).
  - Apriete las correas adecuadamente hasta el nivel de tensión deseado. NO apriete demasiado las correas ya que esto causará una tensión indebida en el armazón del respaldo.



3. Instalación de Tapicería estándar de tensión ajustable de respaldo con asas de empuje 4 5
- Si cuenta con asas de empuje plegables (E), inserte la única correa de Velcro® (F) en las ranuras de la parte delantera de las asas de empuje (G).  
Si utiliza asas de empuje integradas (H), deslice las correas acolchadas (C) desde la parte inferior del respaldo hacia arriba.
  - Instale la funda del respaldo al nivel deseado y pliéguela sobre la parte posterior del sistema de correas de Velcro®. La identificación de Quickie debe quedar en posición vertical en la parte trasera de la silla.
  - Termine la instalación colocando la solapa de neceser (panel central) hacia abajo sobre el Velcro® de la eslinga del asiento para asegurar la sujeción.



Sistema de correas de la Tapicería de tensión ajustable Quickie EXO



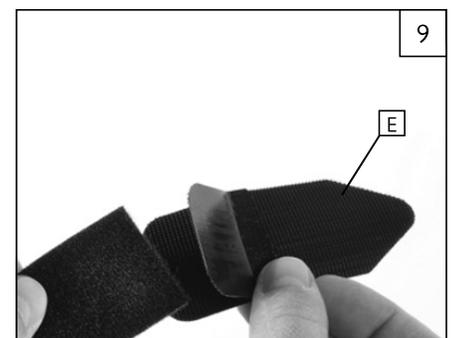
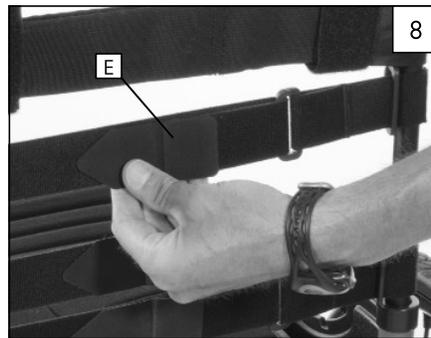
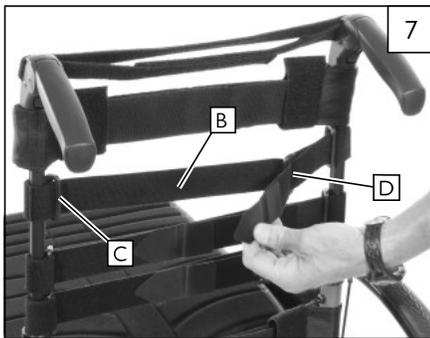
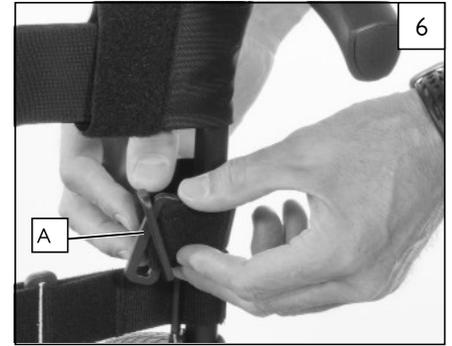
- Almohadilla de respaldo (pequeña o grande)
- Cinturón posterior con ojal (Asa de empuje integrada)
- Cinturón posterior (Asa de empuje plegable)
- Apoyo de respaldo (Juego de correas)
- Almohadilla lateral (Inferior)
- Almohadilla lateral (Asa de empuje plegable)
- Almohadilla lateral (Sin asa de empuje)
- Almohadilla lateral (Asa de empuje integrada)

E. INSTALACIÓN DE LAS CORREAS DE RESPALDO DE TENSIÓN AJUSTABLE EXO

1. Retire la tapicería a reemplazar. Consulte la sección D1-(Retire la tapicería a reemplazar)

2. Instalación de las correas de respaldo EXO

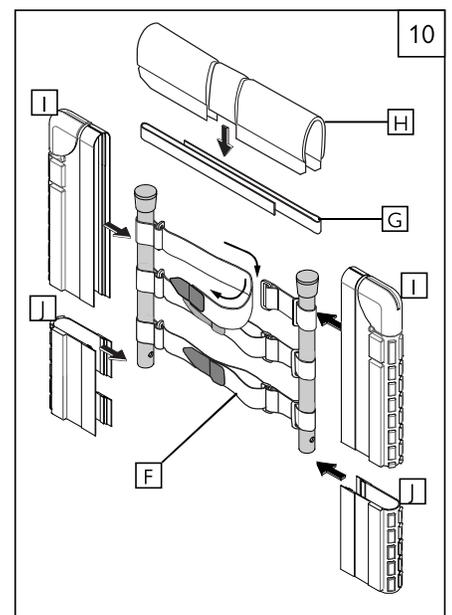
- a. Desde la parte trasera de la silla, fije el lado corto de la correa de respaldo enrollándola por el tubo derecho del respaldo y pasando la hebilla del respaldo (A) por la otra hebilla de la correa (Fig. 6).
- b. Fije el lado largo de la correa de respaldo (B) enrollándola por el tubo trasero izquierdo y pasando el extremo por la hebilla de plástico (C) (Fig. 7).
- c. Pase la correa larga de respaldo a través de la corta como se muestra (D) (Fig. 8).
- d. Tire de la correa larga y compruebe su longitud. El extremo de la correa debe quedar cerca de la mitad del respaldo. La mayoría de las correas de respaldo se cortan a la longitud correcta, pero algunas pueden requerir que retire el extremo dentado (E) y corte la correa a la longitud correcta (Fig. 9).



3. Instalación de EXO sin asas de empuje 10

Asegúrese de retirar toda la tapicería a reemplazar antes de instalar la nueva.

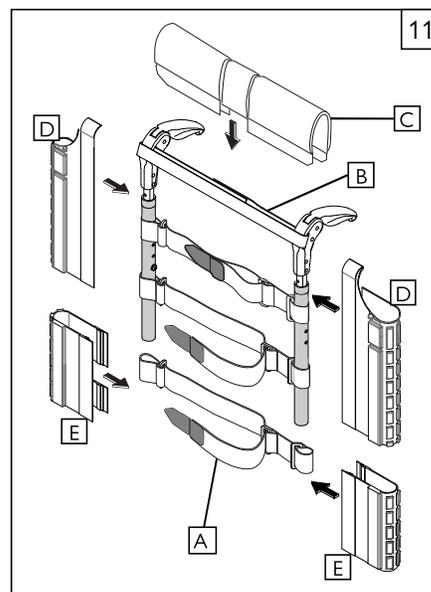
- a. Comience por seleccionar las correas acolchadas y no acolchadas que utilizará. Ajuste la longitud de las correas para que se adapten aproximadamente a la anchura de los tubos traseros desabrochando el Velcro y ajustando hacia dentro o hacia fuera en el lado más cercano a la hebilla de plástico. Asegúrese de seleccionar la cantidad adecuada de correas (acolchadas y no acolchadas) para mayor comodidad y sujeción.
- b. Fijación de la correa posterior EXO (F) - (Consulte la sección E - Instalación de las correas de respaldo de tensión ajustable EXO).
- c. Instale el cinturón posterior (G) enrollándolo por los tubos posteriores y fijando el Velcro. NO apriete demasiado el cinturón posterior ya que esto causará una tensión indebida en el armazón del respaldo de la silla.
- d. Instale la almohadilla del respaldo (H) sobre la parte superior del cinturón posterior.
- e. Instale las almohadillas laterales superiores (I).
- f. Instale las almohadillas inferiores (J) para una silla rígida.



4. Instalación de EXO con asas de empuje plegables 11

Asegúrese de retirar toda la tapicería a reemplazar antes de instalar la nueva.

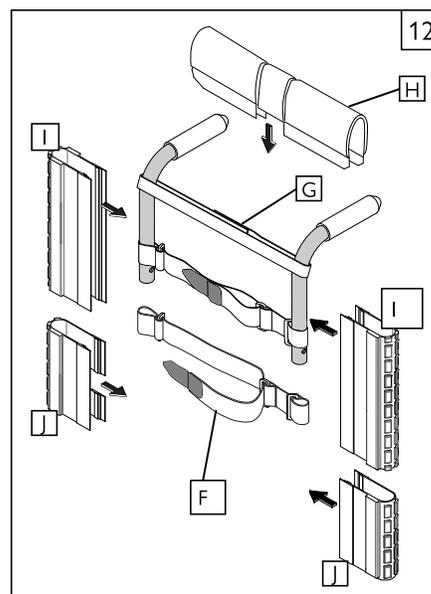
- a. Comience por seleccionar las correas acolchadas y no acolchadas que utilizará. Ajuste la longitud de las correas para que se adapten aproximadamente a la anchura de los tubos traseros desabrochando el Velcro y ajustando hacia dentro o hacia fuera en el lado más cercano a la hebilla de plástico. Asegúrese de seleccionar la cantidad adecuada de correas (acolchadas y no acolchadas) para mayor comodidad y sujeción.
- b. Fijación de la correa posterior EXO (A) - (Consulte la sección E - Instalación de las correas de respaldo de tensión ajustable EXO).
- c. Instale el cinturón posterior (B) pasándolo a través de la ranura del asa de empuje y abrochando el Velcro. NO apriete demasiado el cinturón posterior ya que esto causará una tensión indebida en el armazón del respaldo de la silla.
- d. Instale la almohadilla del respaldo (C) sobre la parte superior del cinturón posterior.
- e. Instale las almohadillas laterales superiores (D).
- f. Instale las almohadillas inferiores (E) para una silla rígida.



5. Instalación de EXO con asas de empuje integradas 12

Asegúrese de retirar toda la tapicería a reemplazar antes de instalar la nueva.

- a. Comience por seleccionar las correas acolchadas y no acolchadas que utilizará. Ajuste la longitud de las correas para que se adapten aproximadamente a la anchura de los tubos traseros desabrochando el Velcro y ajustando hacia dentro o hacia fuera en el lado más cercano a la hebilla de plástico. Asegúrese de seleccionar la cantidad adecuada de correas (acolchadas y no acolchadas) para mayor comodidad y sujeción.
- b. Fijación de la correa posterior EXO (F) - (Consulte la sección E - Instalación de las correas de respaldo de tensión ajustable EXO).
- c. Sustituya el cinturón posterior original (G) por la nueva pieza utilizando los tornillos del cinturón posterior a reemplazar y fijándolo a las asas de empuje integradas a través del ojal del cinturón nuevo. NO apriete demasiado el cinturón posterior ya que esto causará una tensión indebida en el armazón del respaldo de la silla.
- d. Instale la almohadilla del respaldo (H) sobre la parte superior del cinturón posterior.
- e. Instale las almohadillas laterales superiores (I).
- f. Instale las almohadillas inferiores (J) para una silla rígida.



F. INSTALACIÓN DE FUNDAS DE LA TAPICERÍA 13 14 15

- a. Instale la parte delantera de la funda/almohadilla del respaldo (K) alineándola con la parte superior de la correa posterior y la almohadilla del respaldo, y el nivel deseado en la parte delantera. Pliegue la tapicería sobre la parte trasera de la silla y el sistema de correas de Velcro®. La etiqueta de Quickie debe quedar ubicada en posición vertical en la parte trasera de la silla.
- b. Instale la funda del respaldo al nivel deseado presionando el panel delantero y trasero para que se acoplen al sistema de correas de Velcro®.
- c. Complete la instalación retirando el cojín y colocando la solapa de protección (L) (panel central inferior) sobre el Velcro® en el arnés del asiento para asegurar la fijación.



### G. ADAPTACIÓN DE LA TAPICERÍA ESTÁNDAR DE TENSIÓN AJUSTABLE 16

Siempre utilice los antivuelcos mientras realiza cualquier adaptación. Asegúrese de que los tubos antivuelco estén bien sujetos y en una posición que impida que la silla de ruedas vuelque hacia atrás.

Para ajustar la tensión de la tapicería del respaldo estándar:

- El usuario puede transferirse a la silla de ruedas. Aplique los frenos de las ruedas
- Desde la parte trasera de la silla de ruedas, el acompañante puede levantar la solapa de la funda posterior (A) (panel central) para acceder al juego de correas (A).
- Ajuste cada correa de forma individual para conseguir un equilibrio y una alineación del torso óptimos. Asegúrese de que las correas de Velcro® tengan un mínimo de 5 cm (2 pulgadas) de superposición. Abroche el Velcro® después de asegurarlo a través de cada lazo. Una las dos partes de Velcro® ejerciendo presión.
- Asegúrese de que la correa inferior deje suficiente espacio debajo del juego de correas para el cojín.
- Vuelva a colocar la solapa de la funda posterior sobre las correas horizontales de ajuste de Velcro para completar la operación.

#### ADVERTENCIA

Cualquier cambio realizado en las correas afectará al centro de gravedad. Es mejor que el acompañante se coloque detrás de la silla de ruedas para evitar que ésta vuelque hacia atrás mientras el usuario se acostumbra al ajuste.

EVITE apretar demasiado el juego de correas, ya que puede afectar a la integridad de los tubos traseros (los tubos traseros no deben doblarse hacia dentro).

Asegúrese de que las correas horizontales de ajuste de Velcro estén orientadas hacia atrás.

Asegúrese de que la correa inferior deje suficiente espacio debajo del juego de correas para el cojín.

### H. ADAPTACIÓN DE LA TAPICERÍA EXO DE TENSIÓN AJUSTABLE 17

Adaptación de la tapicería de respaldo EXO de tensión ajustable

Siempre utilice los antivuelcos mientras realiza cualquier adaptación. Asegúrese de que los tubos antivuelco estén bien sujetos y en una posición que impida que la silla de ruedas vuelque hacia atrás.

- El usuario puede transferirse a la silla de ruedas. Aplique los frenos de las ruedas
- Desde la parte trasera de la silla de ruedas, el acompañante puede levantar la solapa de la funda posterior (panel central) para acceder al juego de correas. Retire la almohadilla superior, inferior y las laterales.
- Ajuste cada correa de forma individual para conseguir un equilibrio y una alineación del torso óptimos. Asegúrese de que las correas de Velcro® tengan un mínimo de 5 cm (2 pulgadas) de superposición. Abroche el Velcro® después de asegurarlo a través de cada lazo. Presione el Velcro® con firmeza para garantizar la estabilidad del usuario.
- Asegúrese de que la correa inferior deje suficiente espacio debajo del juego de correas para el cojín.
- Vuelva a colocar las almohadillas superior, inferior y laterales, y pliegue hacia abajo la solapa de la funda posterior sobre las correas horizontales de ajuste de Velcro para completar el ajuste.

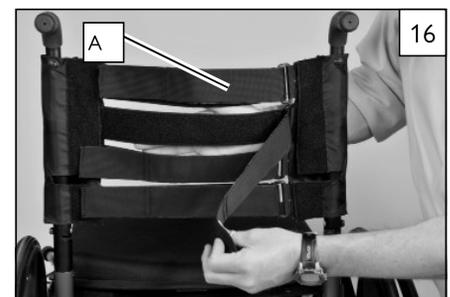
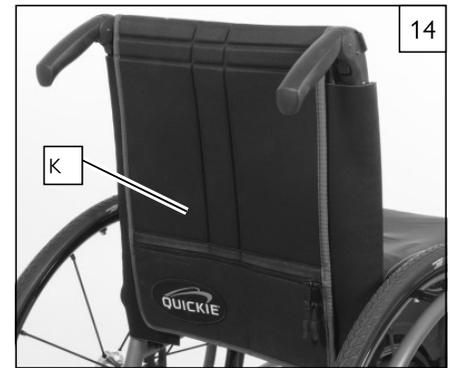
#### ADVERTENCIA

Cualquier cambio realizado en las correas afectará al centro de gravedad. Es mejor que el acompañante se coloque detrás de la silla de ruedas para evitar que ésta vuelque hacia atrás mientras el usuario se acostumbra al ajuste.

EVITE apretar demasiado el juego de correas, ya que puede afectar a la integridad de los tubos traseros (los tubos traseros no deben doblarse hacia dentro).

Asegúrese de que las correas horizontales de ajuste de Velcro estén orientadas hacia atrás.

Asegúrese de que la correa inferior deje suficiente espacio debajo del juego de correas para el cojín.



**A. POR UN (1) AÑO**

Garantizamos todas las piezas y componentes de esta tapicería fabricados por Sunrise contra defectos de materiales y mano de obra durante un año a partir de la fecha de la primera compra por parte del consumidor.

**Respaldo de tensión ajustable (Balistic, 3DX Vented y EXO)**

Cada respaldo con tensión ajustable es inspeccionado y probado cuidadosamente para proporcionar el mejor servicio. Cada respaldo con tensión ajustable está garantizado contra defectos de los materiales o de mano de obra por un período de doce (12) meses a partir de la fecha de compra, si se usa de manera normal. En caso de presentarse defectos en los materiales o mano de obra dentro del período de doce meses a partir de la fecha de compra original, Sunrise Medical a su criterio lo reparará o reemplazará sin cargo alguno. Esta garantía no se aplica en casos de pinchazos, desgarros o quemaduras. Las reclamaciones y reparaciones serán procesadas a través del distribuidor autorizado más cercano. Con excepción de las garantías expresas aquí establecidas, se excluyen todas las demás garantías, incluyendo las garantías implícitas de comercialización y las garantías de idoneidad para un propósito en particular. No existe ninguna garantía que se extienda fuera de la descripción aquí establecida. Los remedios por violaciones de las garantías expresas aquí establecidas se encuentran limitadas a la reparación o reemplazo de los bienes. Los daños por violación de cualquier garantía en ningún caso incluirán ningún daño consecuencial ni excederá el costo de los bienes vendidos fuera de especificaciones.

**B. LIMITACIONES**

1. La garantía no cubre los siguientes casos:
  - a. Daños por desatención, accidente, uso inapropiado, o por instalación o reparación incorrectas.
  - b. Modificaciones realizadas sin el consentimiento escrito de Sunrise Medical.
  - c. Daños causados por usuarios con un peso superior al indicado en el manual de usuario.
2. Esta garantía quedará ANULADA si se retira o altera la etiqueta con el número de serie de la tapicería original.
3. Esta garantía sólo se aplica en EE.UU. y Canadá. Consulte a su representante local los datos sobre la validez de garantías internacionales.
4. Esta garantía no es transferible y sólo tiene validez para el primer comprador que adquiera esta silla de ruedas a través un distribuidor autorizado de Sunrise Medical.

**C. NUESTRO DEBER**

Nuestra única responsabilidad es reparar o reemplazar piezas cubiertas. Esto se llevará a cabo como recurso exclusivo por daños indirectos o derivados.

**D. SU DEBER**

1. Para poder hacer valer la garantía, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Sunrise Medical donde compró su silla de ruedas, con los detalles exactos de la naturaleza de la incidencia.
2. Devuelva la silla de ruedas o la(s) pieza(s), a portes pagados, a la locación asignada de Sunrise Medical.
3. Pagar los costes de mano de obra y reparación, desmontaje o instalación de piezas.

**E. AVISO AL CONSUMIDOR**

1. Si la ley lo permite, esta garantía sustituye a cualquier otra garantía (escrita u oral, expresa o implícita, incluida la garantía de comerciabilidad o idoneidad para un fin determinado).
2. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales. También puede tener otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

**F. INFORMACIÓN ADICIONAL DE GARANTÍA**

Para todos los bienes suministrados por Sunrise Medical Pty Ltd en Australia, nuestros productos cuentan con una garantía de Sunrise Medical que no excluye las leyes australianas del consumidor. Cliente tiene derecho a reclamar el reemplazo o reembolso tras comprobarse un fallo sustancial del producto e inclusive a una indemnización por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsibles. El cliente también tiene derecho a reclamar la reparación o reemplazo de los productos que no cumplieren con los estándares aceptables de calidad, sin que dicho incumplimiento equivaliese a un fallo sustancial de la unidad. Los beneficios de esta garantía se suman a otros derechos y recursos bajo una ley relacionada con los productos a los cuales aplica la garantía.

Anote aquí el número de serie de su silla para futura referencia:

---

Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 – Montale  
29122 Piacenza  
Italia  
Tel.: +39 0523 573111  
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG  
Erlenauweg 17  
CH-3110 Münsingen  
Schweiz/Suisse/Svizzera  
Tel +41 (0)31 958 3838  
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS  
Delitoppen 3  
1540 Vestby  
Norge  
Telefon: +47 66 96 38 00  
post@sunrisemedical.no  
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB  
Neogatan 5  
431 53 Mölndal  
Sweden  
Tel.: +46 (0)31 748 37 00  
post@sunrisemedical.se  
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.  
H – Park, Heršpická 1013/11d,  
639 00 Brno  
Czech Republic  
Tel.: (+420) 547 250 955  
Fax: (+420) 547 250 956  
www.medicco.cz  
info@medicco.cz  
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps  
Mårkærvej 5-9  
2630 Taastrup  
Denmark  
+45 70 22 43 49  
info@sunrisemedical.dk  
www.SunriseMedical.dk

Sunrise Medical Australia  
11 Daniel Street  
Wetherill Park NSW 2164  
Australia  
Ph: +61 2 9678 6600  
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au  
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC  
North American Headquarters  
12002 Volunteer Blvd.  
Mount Juliet, TN 37122, USA  
(800) 333-4000  
(800) 300-7502  
www.SunriseMedical.com



© 2025 Sunrise Medical (US) LLC  
MK-100242 Rev. B

Sunrise Medical GmbH  
Kahlbachring 2-4  
D-69254 Malsch  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 7253/980-0  
Fax: +49 (0) 7253/980-222  
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.  
Thorns Road  
Brierley Hill  
West Midlands  
DY5 2LD  
England  
Phone: 0845 605 66 88  
Fax: 0845 605 66 89  
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.  
Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga – Vizcaya  
España  
Tel.: +34 (0) 902142434  
Fax: +34 (0) 946481575  
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland  
Sp. z o.o.  
ul. Elektronowa 6,  
94-103 Łódź  
Polska  
Telefon: + 48 42 275 83 38  
Fax: + 48 42 209 35 23  
E-mail: pl@sunrisemedical.de  
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.  
Defensiedok 20  
3433 NE Nieuwegein  
The Netherlands  
T: +31 (0)30 – 60 82 100  
F: +31 (0)30 – 60 55 880  
E: info@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +31 (0)492 593 888  
E: customerservice@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl  
www.SunriseMedical.eu (International)

Sunrise Medical S.A.S  
ZAC de la Vrillonnerie  
17 Rue Mickaël Faraday  
37170 Chambray-Lès-Tours  
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00  
Email: info@sunrisemedical.fr  
www.SunriseMedical.fr

Sunrise Medical Canada Inc.  
1000 Creditstone Rd., Unit #2  
Concord, ON, L4K 4P8  
Canada  
Phone: 1-800-263-3390  
Fax: 1-800-561-5834  
www.SunriseMedical.ca